

# Motopompes et groupes hydrauliques modèles R et RG

Unités de pompe prêtes au montage et à la mise en service avec pompes à pistons radiaux suivant D 6010

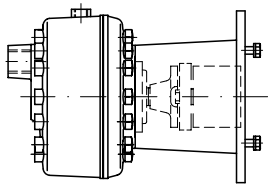
Pression de service  $p_{\text{maxi}} = 700 \text{ bar}$   
 Débit  $Q_{\text{maxi}} = 91,2 \text{ l/min}$   
 Cylindrée  $V_{g \text{ maxi}} = 64,2 \text{ cm}^3/\text{tr}$

Pompes à pistons radiaux modèles R et RG	D 6010
Pompes à pistons radiaux modèles R et RG avec plusieurs sorties pression	D 6010 D
Pompes à pistons radiaux modèles R et RG avec une sortie pression principale et une ou deux sortie secondaires	D 6010 S
Groupes hydrauliques modèles R et RG avec plusieurs sorties pression	D 6010 DB
Groupes hydrauliques modèles R et RG avec moteur à courant continu	D 6010 HDC

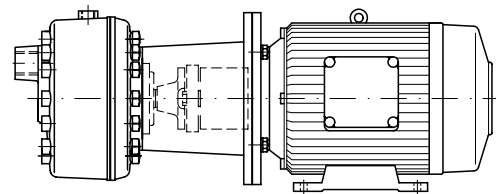
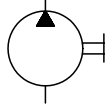
## 1. Synoptique

**Motopompes**, paragraphes 2.1 et 2.2, pages 2 et 3

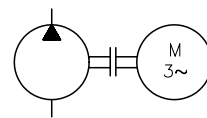
Pour un montage hors réservoir



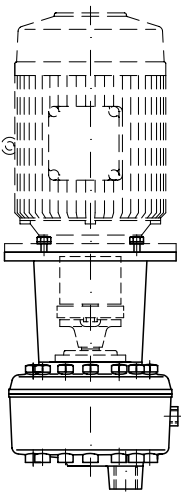
Prêtes au montage pour installation avec moteur normalisé version IM B 35 à réaliser par l'utilisateur



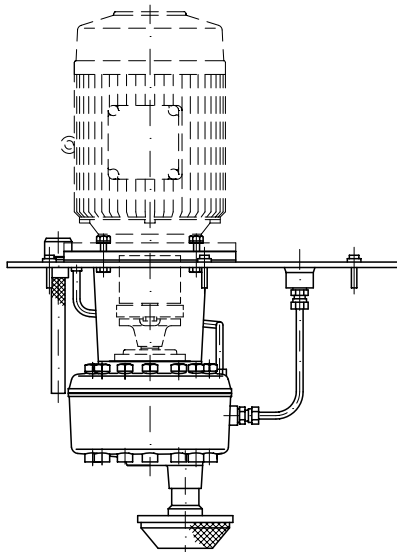
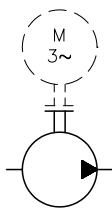
Motopompe prête au raccordement avec moteur normalisé version IM B 35



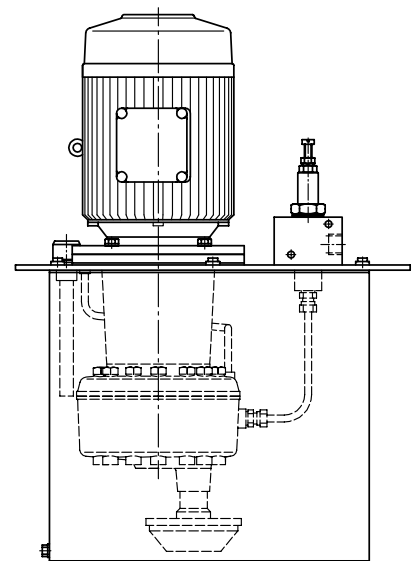
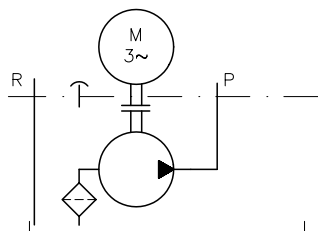
**Groupes hydrauliques**, paragraphes 2.1 et 2.3, pages 2, 4 et svts.



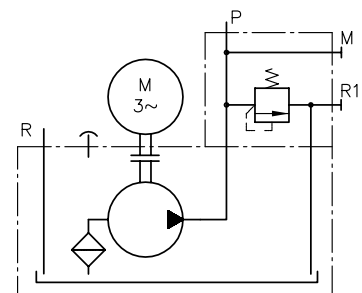
Combinaison avec lanterne devant être tuyautée par l'utilisateur et fixée dans réservoir et sur couvercle réalisés par l'utilisateur, avec et sans moteur normalisé version IM B5



Exécution avec couvercle à fixer dans des réservoirs réalisés par l'utilisateur, avec et sans moteur normalisé version IM B5; avec et sans limiteur de pression.



Groupes hydrauliques prêts au raccordement, avec et sans moteur normalisé version IM B5; avec et sans limiteur de pression



## 2. Versions et exécutions livrables, principales caractéristiques

### 2.1 Pompe à pistons radiaux suivant D 6010

pour motopompes, paragraphe 2.2 et groupes hydrauliques, paragraphe 2.3

Tableau 1a: Modèle de base

<b>R</b>	Série, version avec roulements
<b>RG</b>	Version avec paliers lisses

1) Si la durée de charge lors de cycles de travail successifs atteint une proportion de l'ordre de 75% à 100%, par exemple lors de la charge d'accumulateurs ou lors d'un cycle de travail comparable, la pression de service maxi adm. ne devrait pas être exploitée totalement afin de ménager les roulements et de garantir ainsi une durée de vie satisfaisante. Si non, il convient de recourir à une pompe d'une cylindrée comparable mais de taille supérieure.

2) Ces valeurs entre parenthèses concernent le groupe 7631

Tableau 1b: Référence débit

Groupe, disposition de pistons	Nb de cylindres de pompe	Référence débit (Valeur indicative de débit Q (en l/min) calculée pour une vitesse de rotation de 1450 tr/min) et débit théorique en cm <sup>3</sup> /tr indiqué ci-dessous.											Puissance d'entraînem. (moteur norm.)  (kW)	
		Diamètre de piston en (mm)												
		4	5	6	7	8	9	10	12	13	14	15		16
		Pression de service p <sub>maxi</sub> (bar) <sup>1)</sup>												
		700	550	(450) <sup>2)</sup> 700	(350) <sup>2)</sup> 600	(300) <sup>2)</sup> 550	250	450	350	300	250	200	160	
<b>Groupe 7631</b> Pompe à 2, 3 et 5 pistons	2	<b>0,18</b> (0,13)	<b>0,28</b> (0,20)	<b>0,43</b> (0,28)	<b>0,56</b> (0,38)	<b>0,73</b> (0,50)	<b>0,92</b> (0,64)							0,25 à 0,55
	3	<b>0,27</b> (0,19)	<b>0,42</b> (0,29)	<b>0,64</b> (0,42)	<b>0,81</b> (0,58)	<b>1,1</b> (0,75)	<b>1,35</b> (0,95)							0,25 à 0,75
	5	<b>0,46</b> (0,31)	<b>0,7</b> (0,49)	<b>1,08</b> (0,71)	<b>1,39</b> (0,96)	<b>1,77</b> (1,26)	<b>2,27</b> (1,59)							0,25 à 1,1
<b>Groupe 6010</b> Pompe à 1et 2 pistons	1			<b>0,3</b> (0,21)	<b>0,41</b> (0,29)	<b>0,5</b> (0,38)		<b>0,8</b> (0,60)	<b>1,2</b> (0,86)	<b>1,45</b> (1,01)	<b>1,7</b> (1,17)	<b>1,9</b> (1,34)	<b>2,2</b> (1,53)	0,25 à 2,2
	2			<b>0,6</b> (0,43)	<b>0,83</b> (0,58)	<b>1,0</b> (0,76)		<b>1,6</b> (1,19)	<b>2,4</b> (1,72)	<b>2,8</b> (2,02)	<b>3,3</b> (2,34)	<b>3,8</b> (2,69)	<b>4,4</b> (3,06)	
<b>Groupe 6010</b> Pompe à 3 pistons	3			<b>0,9</b> (0,64)	<b>1,25</b> (0,88)	<b>1,5</b> (1,15)		<b>2,5</b> (1,79)	<b>3,6</b> (2,58)	<b>4,3</b> (3,03)	<b>5,1</b> (3,51)	<b>5,6</b> (4,03)	<b>6,5</b> (4,58)	0,25 à 3
<b>Groupe 6011</b> Pompe à étoile simple	5			<b>1,4</b> (1,07)	<b>2,08</b> (1,46)	<b>2,6</b> (1,91)		<b>4,2</b> (2,98)	<b>6,0</b> (4,30)	<b>7,0</b> (5,04)	<b>8,3</b> (5,85)	<b>9,5</b> (6,72)	<b>10,9</b> (7,64)	0,55 à 4
	7			<b>2,1</b> (1,50)	<b>2,9</b> (2,05)	<b>3,7</b> (2,67)		<b>5,8</b> (4,18)	<b>8,4</b> (6,02)	<b>9,8</b> (7,06)	<b>11,8</b> (8,19)	<b>13,3</b> (9,40)	<b>15,3</b> (10,70)	0,55 à 5,5
<b>Groupe 6012</b> Pompe à 2 étoile	10			<b>2,7</b> (2,15)	<b>4,15</b> (2,92)	<b>5,3</b> (3,82)		<b>8,2</b> (5,97)	<b>12,0</b> (8,60)	<b>14,2</b> (10,09)	<b>16,8</b> (11,70)	<b>19,3</b> (13,43)	<b>21,7</b> (15,28)	2,2 à 7,5 (9)
	14			<b>4,0</b> (3,01)	<b>5,85</b> (4,09)	<b>7,4</b> (5,35)		<b>11,6</b> (8,36)	<b>17,0</b> (12,03)	<b>20,0</b> (14,12)	<b>23,5</b> (16,38)	<b>26,5</b> (18,80)	<b>30,4</b> (21,39)	2,2 à 11
<b>Groupe 6014</b> Pompe à 4 étoile	20			<b>6,1</b> (4,30)	<b>8,35</b> (5,85)	<b>11,0</b> (7,64)		<b>17,4</b> (11,94)	<b>25,0</b> (17,19)	<b>30,0</b> (20,18)	<b>35,0</b> (23,40)	<b>38,0</b> (26,86)	<b>43,4</b> (30,56)	5,5 à 18,5
	28			<b>8,0</b> (6,02)	<b>11,65</b> (8,19)	<b>15,0</b> (10,70)		<b>23,0</b> (16,71)	<b>34,0</b> (24,07)	<b>40,0</b> (28,24)	<b>47,0</b> (32,76)	<b>53,0</b> (37,60)	<b>60,8</b> (42,79)	5,5 à 22
<b>Groupe 6016</b> Pompe à 6 étoile	42			<b>12,7</b> (9,03)	<b>17,45</b> (12,28)	<b>22,0</b> (16,04)		<b>34,5</b> (25,07)	<b>51,0</b> (36,10)	<b>60,0</b> (42,37)	<b>70,0</b> (49,14)	<b>80,0</b> (56,41)	<b>91,2</b> (64,18)	11 à 30

7631

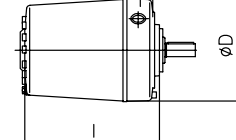
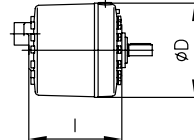
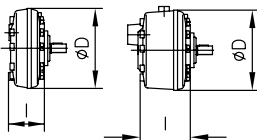
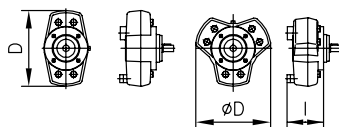
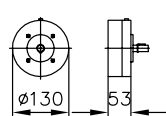
6010

6011

6012

6014

6016



#### Cotes principales

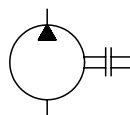
Groupe	7631	6010	6011	6012	6014	6016
Nb de piston de pompe	2 3 5	1 et 2 3	5 7	10 14	20 28	42
Masse (poids) env. (kg)	3 3,1 3,2	2,5 3,1	5,0 5,8	8,7 10,5	21,5 24,2	39,1
D (mm)	130	174	185	185	218	238
l (mm)	53	83	86	122	216	311

## 2.2 Motopompes

Vue d'ensemble des lanternes et accouplements utilisés de série, voir paragraphe 6.2

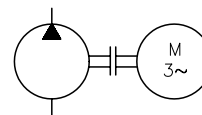
Exemple de commande: Pompe prête au montage install. par l'utilis. avec moteur normalisé

**R 4,0 / W 4**



Motopompe prête au raccordement

**R 17,0 / M 7,5**



Modèle de base de pompe suivant Tableau 1a et 1b

Tension moteur tri ~ 230/400V 50Hz

**Tableau 2:** Synoptique (caractéristiques)

<b>W</b>		Pompe prête au montage pour installation avec moteur normalisé version IM B35 réalisée par l'utilisateur							
<b>M</b>		Motopompe prête au raccordement avec moteur normalisé version IM B 35							
Puissance d'entraînement (kW) <sup>1)</sup>		<b>0,25</b> <b>0,37</b>	<b>0,55</b> <b>0,75</b>	<b>1,1</b> <b>1,5</b>	<b>2,2</b> <b>3</b> <b>4</b>	<b>5,5</b> <b>7,5</b> <b>(9) <sup>2)</sup></b>	<b>11</b> <b>15</b>	<b>18,5</b> <b>22</b>	<b>30</b>
Groupe de série pouvant être combiné selon para. 1	7631	●	●	●					
	6010	●	●	●	●				
	6011		●	●	●	●			
	6012				●	●	●		
	6014					●	●	●	
	6016						●	●	●

1) Autres caractéristiques relatives à la pompe à pistons radiaux, voir D 6010  
- Calcul de la puissance absorbée para. 3  
- Cotes de l'arbre et de la bride para. 4

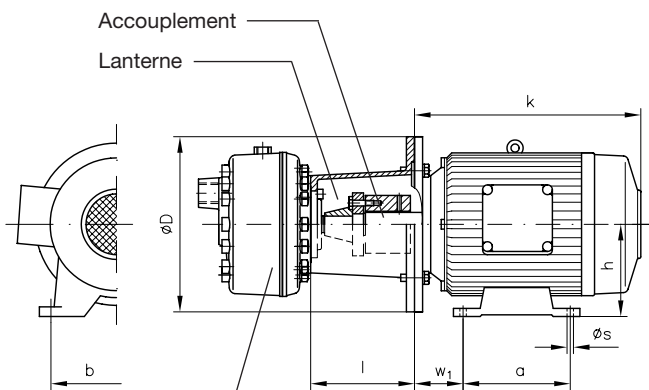
2) Puissance moteur non normalisée. Moteur correspondant généralement à la taille normalisée 132 M. Puissance trop importante pour le groupe 6011.

### Dimensions

Toutes les cotes sont en mm, sous réserve de modifications !

Masse (poids) env. kg

Se reporter aux indications du catalogue des fabricants de moteurs



Cotes (mm) et masse (poids) de la pompe, voir para. 2.1

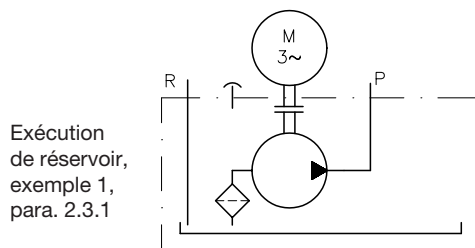
Puissance (kW)	Lanterne et accouplement pour les combinaisons avec les groupes						Moteur <sup>3)</sup>
	7631	6010	6011	6012	6014	6016	
0,25 et 0,37	3,1	3,1					6 ... 7,3
0,55 et 0,75	3,5	3,5					9 ... 10
1,1	3,5	3,5	3,8				12 ... 14
1,5							15
2,2		3,8	3,9	4,0			20 ... 21
3							23 ... 24
4		3,8	3,9	4,0			28 ... 35
5,5							
7,5 et 9			6,4	6,4	6,4		60 ... 80
11				8,9	9,2	10,3	80 ... 110
15							
18,5				8,8	9,9		115 ... 170
22							140 ... 185
30						11,9	170 ... 240

Puissance (kW)	Ø extér. de bride D (mm)	Longueur de la lanterne l en mm pour les combinaisons avec les groupes						Cotes extérieures Moteur normalisée <sup>4)</sup>					
		7631	6010	6011	6012	6014	6016	h	a	b	Øs	w <sub>1</sub>	k <sup>4)</sup>
0,25 et 0,37	160	83	83	123				71	90	112	7	45	190 ... 210
0,55 et 0,75	200	109	109					80	100	125	9	50	215 ... 230
1,1	200	109	109	123				90	100	140	9 (10)	56	240 ... 250
1,5					125	265 ... 270							
2,2	250		113	113	123			100	140	160	12	63	280 ... 320
3													
4	250		113	113	123			112	140	190	12	70	315 ... 320
5,5													
7,5 et 9	300			160	160	160		132	140	216	12	89	330 ... 360
11							178		390 ... 400				
15	350				188	188	209	160	210	254	14	108	500 ... 520
18,5									254				500 ... 550
22	350				188	209	180	180	241	279	14 (15)	121	500 ... 550
30									254				550 ... 580
	400						212	200	305	318	18	133	620 ... 650

<sup>3)</sup> Valeurs indic. pour deux marques de moteurs. Les caractérist. techn. du fabr. sont détermin.

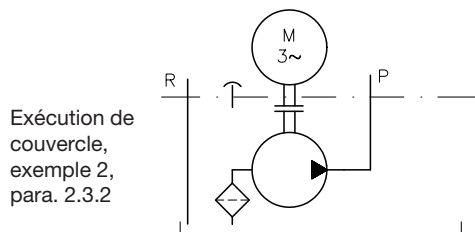
<sup>4)</sup> Non normalis. valeurs indic. grossières p. deux marques. Les caract. techn. du fabr. sont détermin. DIN 42673-4 et DIN 42677-4 (cotes extérieures carter)

## 2.3 Groupes hydrauliques

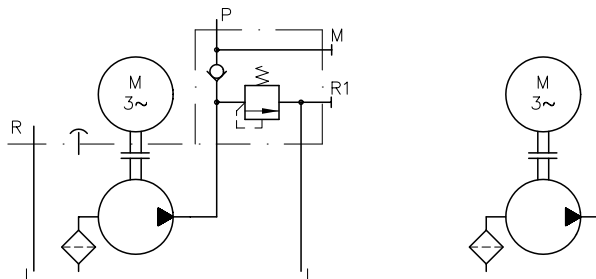


Représentation symbolisée des exemples de commande commerciale suivant paragraphes 2.3.1 et 2.3.2

Combinaison moteur-pompe pour montage dans des réservoir réalisés par l'utilisateur, (voir également page 5) exemples 2 et 3, para. 2.3.2



Exécutions de réservoir et de couvercle avec limiteur de pression exemple 2 du paragraphe 2.3.1



### 2.3.1 Exécutions de réservoir et de couvercle B 6 à B 40 et D6 à D40 Volume utile env. 6 à 45 litres

Vue d'ensemble des lanternes, accouplements et crépines d'aspiration utilisés de série, voir paragraphe 6.2

Exemple de commande: 1 **R 1,39 / B 6 K - V 0,55** Tension moteur tri ~ 230/400V 50Hz  
 2 **R 5,8 / D 13.2 - V 2,2 - E/160** Tension moteur tri ~ 230/400V 50Hz

Modèle de base de pompe suivant Tableau 1a et 1b

Blocs de raccordement (en option) voir paragraphe 2.3.3

**Tableau 3a:** Réservoir, couvercle et partie entraînement

Exécution de réservoir	Volume utile <sup>3)</sup> env. (l)	Exécution de couvercle	Z .. Groupe hydraulique sans moteur <sup>2)</sup>	V .. Groupe hydraulique compl. avec moteur	Pouvant être combiné de série avec les groupes			
					Puissance d'entraînement (kW) <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>			
					0,25 0,37	0,55 0,75	1,1 1,5	2,2 3 4
<b>B 6</b>	6	<b>D 6</b>	7631	●	●	●		
			6010	●	●	●		
			6011		●	●		
<b>B 13</b>	13	<b>D 13.1</b>	7631	●	●	●		
			6010	●	●	●		
			6011		●	●	●	
<b>B 20</b>	20	<b>D 13.2</b>	7631	●	●	●		
			6010	●	●	●		
			6011		●	●	●	
		<b>D 20</b>	6012				●	
<b>B 30 et B 40</b>	31 et 45	<b>D 30</b>	7631	●	●	●		
			6010	●	●	●	●	
			6011		●	●	●	
		<b>D 40</b>	6012				●	

**Tableau 3b:** Equipement additionnel <sup>4)</sup>

Réf.	Version
<b>K</b>	Indicateur de niveau
<b>T</b>	Disjoncteur de protection thermique
<b>D</b>	Contacteur de niveau à flotteur
autres versions, voir annexe paragraphe 6.1	

**Remarque:**  
Masse (poids) voir paragraphe 4!

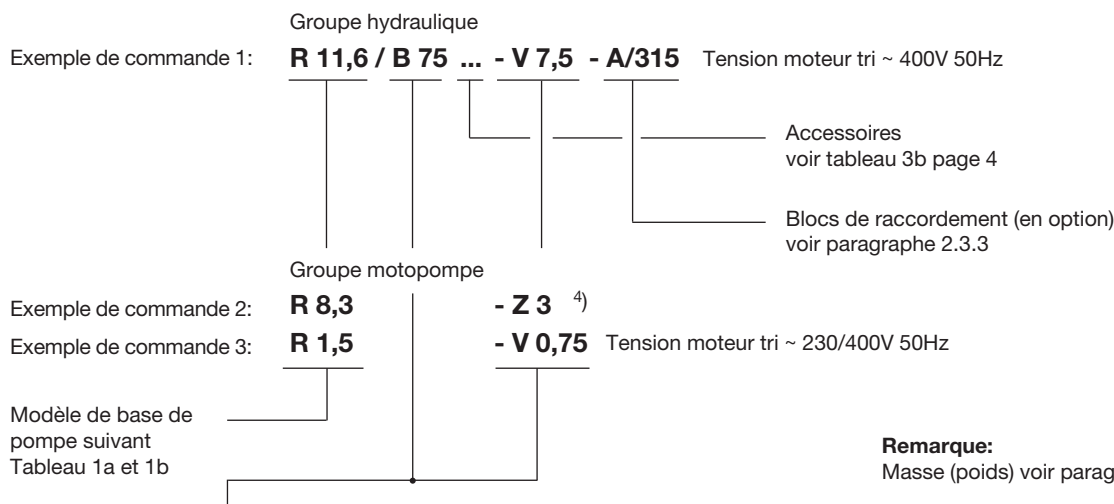
1) Autres caractéristiques relatives à la pompe à pistons radiaux, voir D 6010  
 - Calcul de la puissance absorbée para. 3  
 - Cotes de l'arbre et de la bride para. 4

2) Si seule la combinaison pompe-moteur -Z.. suivant l'exemple 2 du para. 2.3.2 est commandée pour le montage dans des réservoirs fournis par l'utilisateur, spécifier expressément la taille de lanterne souhaitée L... suivant para. 6.2. Différentes tailles de brides sont disponibles en fonction de la puissance d'entraînement.

<sup>3)</sup> Volume de remplissage peu dépendant de la taille de la pompe et de la puissance d'entraînement (taille de la lanterne utilisée): Considérer les volumes de remplissage seulement comme des valeurs indicatives. Autres informations, voir para. 5.2.

Modèle	B 6	B 13	B 20	B 30	B 40
env. (l)	9 ... 9,3	16 ... 17	24 ... 25	37 ... 39	52 ... 55

<sup>4)</sup> non livrable pour les versions AT et PYD

**2.3.2 Exécutions de réservoir et de couvercle B 50 et D 50.1 à B 400 et D 250.2** Volume utile env. 60 à 450 litres


**Tableau 3c:** Réservoir, couvercle et puissance d'entraînement  
Vue d'ensemble des lanternes, accouplements et crépines d'aspiration utilisés de série, voir paragraphe 6.2

Exécution de réservoir	Volume utile <sup>3)</sup> env. (l)	Exécution de couvercle	pouvant être combiné de série avec les groupes	Puissance d'entraînement (kW) <sup>1) 4)</sup>								
				Z .. Groupe hydraulique sans moteur <sup>4)</sup>								
				V .. Groupe hydraulique compl. avec moteur								
				0,25 0,37	0,55 0,75	1,1 1,5	2,2 3 4	5,5 7,5 (9) <sup>2)</sup>	11 15	18,5 22	30	
<b>B 50</b>	60	<b>D 50.1</b>	6010	•	•	•	•					
			6011		•	•	•	•				
			6012				•	•	•			
<b>B 75</b>	80	<b>D 50.2</b>	6010	•	•	•	•					
			6011		•	•	•	•				
			6012				•	•	•			
			6014					•	•	•		
<b>B 100</b>	120	<b>D 100.1</b>	6011		•	•	•					
			6012				•	•	•			
			6014					•	•	•		
			6016						•	•	•	
<b>B 160</b>	160	<b>D 100.2</b>	6011		•	•	•					
			6012				•	•	•			
			6014					•	•	•		
			6016						•	•	•	
<b>B 250</b>	260	<b>D 250.1</b>	6014						•	•		
			6016						•	•	•	
<b>B 400</b>	450	<b>D 250.2</b>	6014						•	•		
			6016						•	•	•	

1) Autres caractéristiques relatives à la pompe à pistons radiaux, voir D 6010 - Calcul de la puissance absorbée paragraphe 3

- Cotes de l'arbre et de la bride paragraphe 4

2) Puissance moteur non normalisée. Le moteur correspondant généralement au moteur de taille normalisée 132 M, définir les accessoires correspondants à partir de la fiche paragraphe 6.2.

3) Volume de remplissage peu dépendant de la taille de la pompe et de la puissance d'entraînement (taille de la lanterne utilisée):

Modèle	B 50	B 75	B 100	B 160	B 250	B 400	Considérer les volumes de remplissage seulement comme des valeurs indicatives. Autres informations, voir para. 5.2.
env. (l)	81...85	98...107	140...152	180...193	302...309	461...469	

4) Si seule la combinaison pompe-moteur -Z.. suivant l'exemple 2 est commandée pour le montage dans des réservoirs fournis par l'utilisateur, spécifier expressément la taille de lanterne souhaitée L... suivant para. 6.2. Différentes tailles de brides sont disponibles en fonction de la puissance d'entraînement.

**2.3.3 Blocs de raccordement**

Les blocs de raccordement sont montés directement sur les groupes hydrauliques. Un limiteur de pression est toujours intégré. Le montage d'ensembles de distribution est possible. Des versions avec filtre de retour peuvent être choisies en option.

Exemples de commande: R 11,6 / B 75 - V 7,5 - **A/ 315** Tension moteur tri ~ 400V 50 Hz  
 R 5,8 / B 20 - V 2,2 - **EF 1/160** Tension moteur tri ~ 230/400V 50 Hz

Réglage de pression  
 Tenir compte des pressions admissibles de la pompe choisie !

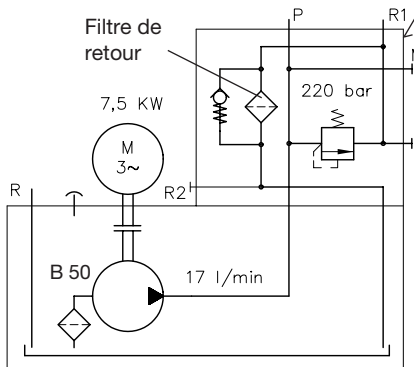
**Tableau 4:** Blocs de raccordement

pour les tailles de réservoirs et de couvercles	Pres-sion de tarage maxi admissible P <sub>maxi</sub> (bar)	Versions				Filtre-cartouche MANN-micro-Top Matière filtrante papier imprégné				Masse (poids) env. (kg)
		à tarage fixe	réglable	à tarage fixe	réglable	Désignation fabricant	Débit nominal (l/min)	Surface de filtration env. (cm <sup>2</sup> )	Degré de filtration	
B 6 ... B 40 D 6 ... D 40	700	A /...	B /...	E /...	F /...	---	---	---	env. 12 µm nom. 50% - 30 µm abs.	1,2
		AF 0/...	BF 0/...	EF 0/...	FF 0/...	W 77/2	7	637		2,8
		AF 1/...	BF 1/...	EF 1/...	FF 1/...	HAWE 6905 117F1	15	1230		2,8
		AF 2/...	BF 2/...	EF 2/...	FF 2/...	HAWE 6905 117F2	21	1900		2,8
		AF 3/...	BF 3/...	EF 3/...	FF 3/...	HAWE 6905 117F3	32	3190		3,0
B 50 ... B 400 D 50 ... D 250		A/...	B/...	X		---	---	---	1,4	
		AF 4/...	BF 4/...	X		WD 940/2	32	3190	5,4	
		AF 5/...	BF 5/...	X		WD 962	52	5110	5,6	

**Limiteurs de pression et plages de pression mis en œuvre**

Réservoir, couvercle	Bloc de raccordement	Limiteur de pression	Plages de pression (bar)	Réservoir, couvercle	Bloc de raccordement	Limiteur de pression	Plages de pression (bar)
B 6 ... B 40 D 6 ... D 40	A/..., B/..., E/..., F/..	MVE 5 A (R) MVE 5 B (R) MVE 5 C (R) MVE 5 E (R) MVE 5 F (R)	500 ... 700 315 ... 500 160 ... 315 80 ... 160 (0) ... 80	B 50 ... B 75 D 50	A/..., B/..	SVP 6 A (R) SVP 6 B (R) SVP 6 C (R) SVP 6 E (R) SVP 6 F (R)	500 ... 700 315 ... 500 160 ... 315 80 ... 160 (0) ... 80
	AF 0(1,2,3)/.. à FF 0(1,2,3)/..	MVF 5 A (R) MVF 5 B (R) MVF 5 C (R) MVF 5 E (R) MVF 5 F (R)	500 ... 700 315 ... 500 160 ... 315 80 ... 160 (0) ... 80			voir D 7000/1	B 100 ... B 400 D 100 ... D 250
B 50 ... B 400 D 50 ... D 250				B 50 ... B 400 D 50 ... D 250	AF 4(5)/..., BF 4(5)/..	MVF 6 A (R) MVF 6 B (R) MVF 6 C (R) MVF 6 E (R) MVF 6 F (R)	500 ... 700 315 ... 500 160 ... 315 80 ... 160 (0) ... 80
						voir D 7000 E/1	

Symbole pour exemple  
 R 17,0/B50 V7,5 - AF 5/220



**Possibilité de montage d'ensembles de distribution**

A/..., AF 0(1, 2, 3) /..	(B 6 ... B 40)	SKP(H) 06 et 16	suivant D 7230
B/..., BF 0(1, 2, 3) /..		BWN(H) 1C	suivant D 7470 B/1
E/..., EF 0(1, 2, 3) /..		BWH 2(3) C	suivant D 7470 B/1
F/..., FF 0(1, 2, 3) /..		VB 01(11, 21) C	suivant D 7302
A/..., B/..	(B 50 ... B 75)	SKP(H) 27 et 37	suivant D 7230
AF4(5)/..., BF4(5)	(B 50 ... B 400)	SWR 1D BWH 2(3) D VB 11(21, 31) D	suivant D 7450 suivant D 7470 B/1 suivant D 7302
A/..	(B 100 ... B 400)	SKP(H) 28 et 38	suivant D 7230
B/..		VB 31E	suivant D 7302

Si le montage d'ensembles de distribution est envisagé, commander également deux vis de fixation et deux vis d'obturation (si P et R sont utilisés) :

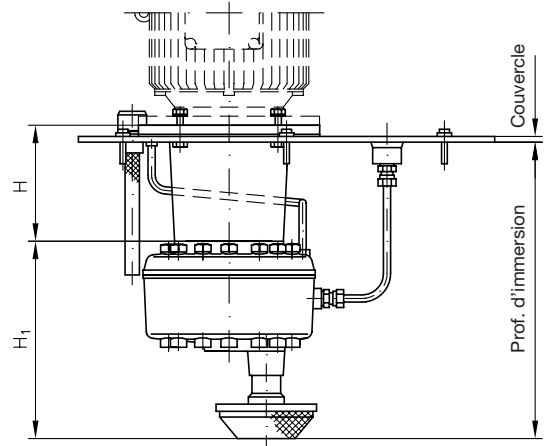
Bloc de raccordement complet	AF 0 (1,2,3) /.. à FF 0 (1,2,3) /.. (N° 4000 640)	AF 4(5) /.. et BF 4(5) /.. (N° de dessin. 6330 100 a...d)	(N° de dessin. 6340 100 a...d)
Vis à tête cyl. ISO 4762	M 8x35-8.8-A2K	M 10x50-8.8-A2K	M 12x60-8.8-A2K
Vis d'obturation	1/2"gaz selon N° 943 008	1/2"gaz selon N° 943 008	3/4"gaz selon N° 1980 010

### 3. Dimensions

Toutes les cotes sont en mm , sous réserve de modifications!

Les cotes principales des groupes hydrauliques pour la détermination de l'encombrement sur le lieu d'implantation figurent sur des dessins cotés qui suivent.

Pour les exécutions à monter sur couvercle, la profondeur d'immersion dépend de la combinaison pompe-moteur et doit être déterminée sur la base des différentes cotes de l'épaisseur du couvercle ainsi que de H et H1 suivant D 6010 Z. L'écart minimum séparant la partie inférieure de la crépine et le fond du réservoir doit être d' au moins 10 mm.



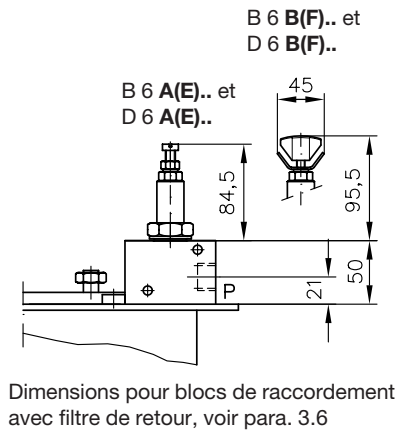
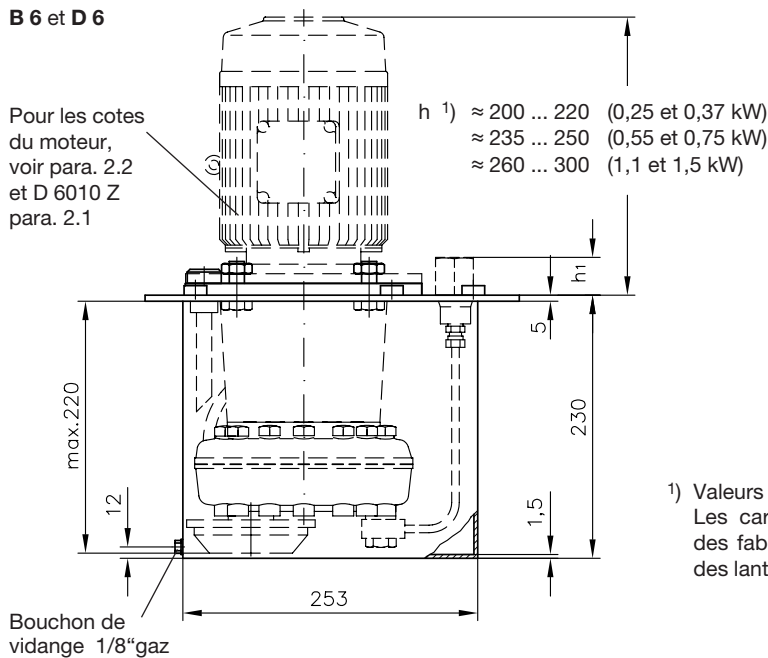
#### 3.1 Modèles B 6.. et D 6

Vue d'ensemble des lanternes, accouplements et crépines d'aspiration utilisés de série, voir paragraphe 6.2

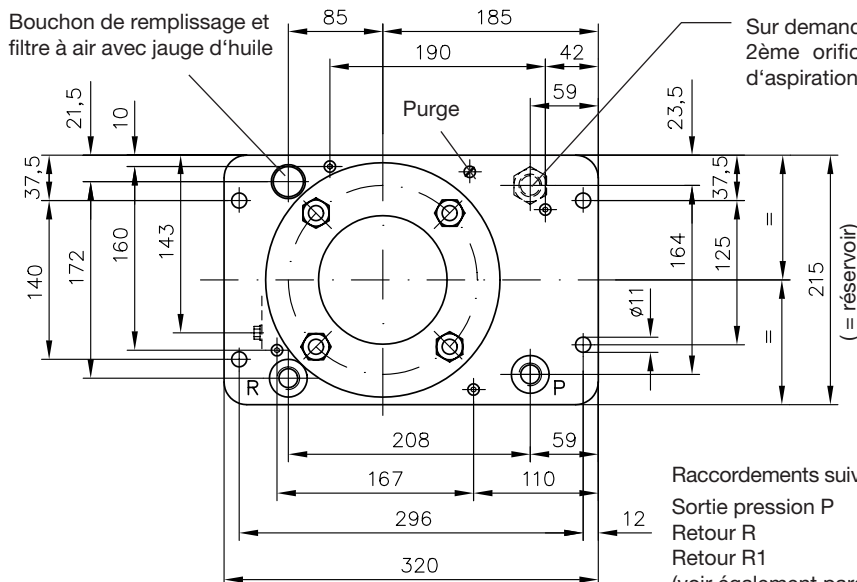
Surfaces (réservoir et couvercle) zinguées

**Remarque:** Pour les exécutions à monter sur couvercle (D 6), les joints d'étanchéité et les vis de fixation ISO 4762-M8x30-8.8-A2K pour le réservoir font également partie de la livraison .

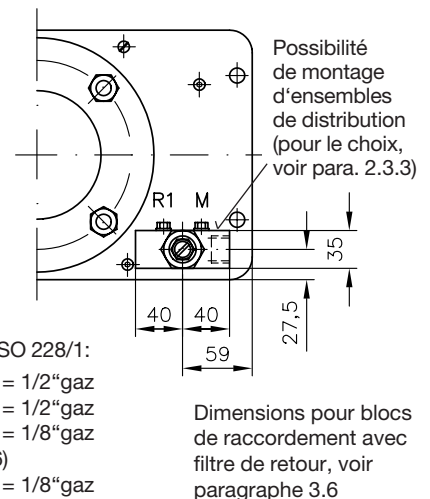
##### B 6 et D 6



1) Valeurs indicatives de deux fabricants. Les caractéristiques des fiches techniques des fabricants prévalent. Epaisseur de bride des lanternes, voir D 6010 Z



Raccordements suivant ISO 228/1:  
 Sortie pression P = 1/2"gaz  
 Retour R = 1/2"gaz  
 Retour R1 = 1/8"gaz  
 (voir également para. 3.6)  
 Orifice manomètre M = 1/8"gaz



Dimensions pour blocs de raccordement avec filtre de retour, voir paragraphe 3.6

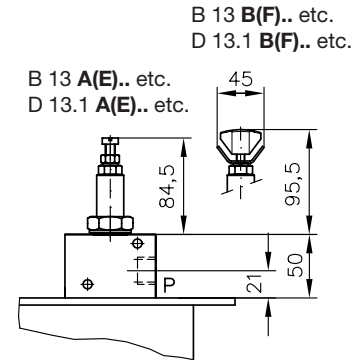
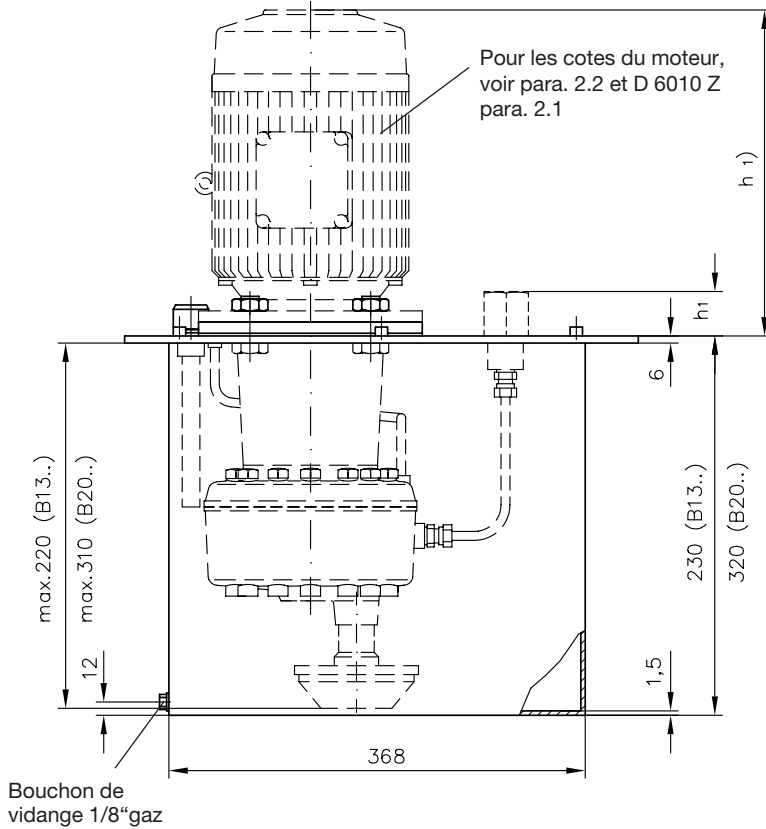
### 3.2 Modèles B 13.. et B 20.. ainsi que D 13.1 à D 20

Vue d'ensemble des lanternes, accouplements et crépines d'aspiration utilisés de série, voir paragraphe 6.2

Surfaces (réservoir et couvercle) zinguées

**Remarque:** Pour les exécutions à monter sur couvercle (D 13.1 à D 20), les joints d'étanchéité et les vis de fixation ISO 4762-M8x30-8.8-A2K pour le réservoir font également partie de la livraison.

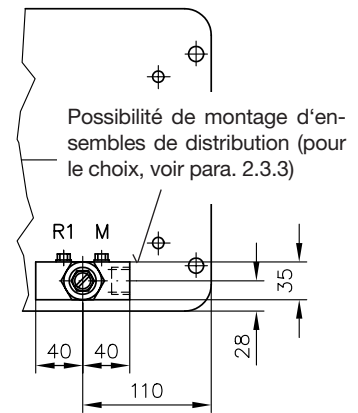
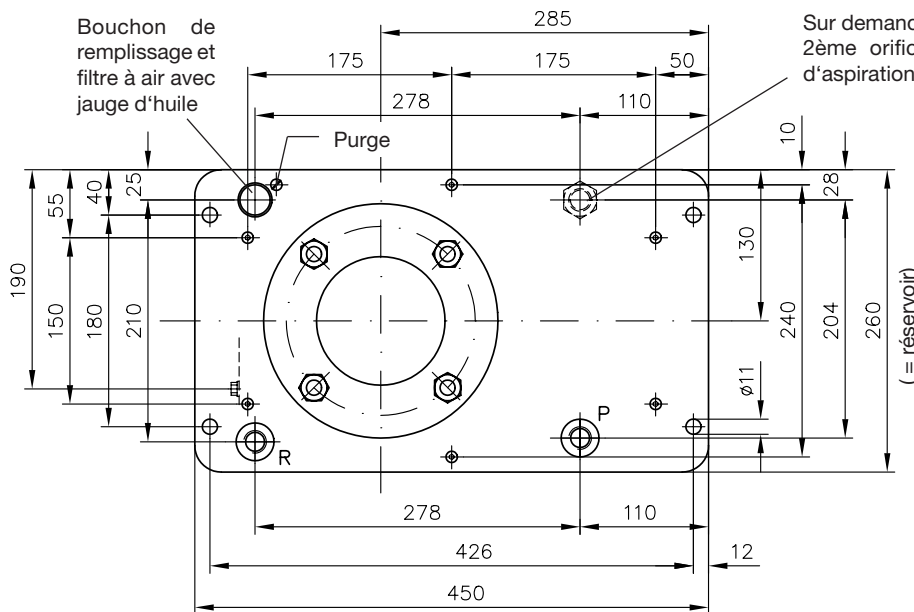
**B 13 et B 20**  
**D 13.1 à D 20**



Dimensions pour blocs de raccordement avec filtre de retour, voir para. 3.6

- 1)  $\approx 200 \dots 220$  (0,25 et 0,37 kW)
- $\approx 235 \dots 250$  (0,55 et 0,75 kW)
- $\approx 260 \dots 300$  (1,1 et 1,5 kW)
- $\approx 300 \dots 340$  (2,2 et 3 kW)
- $\approx 330 \dots 350$  (4 kW)

Valeurs indicatives de deux fabricants. Les caractéristiques des fiches techniques des fabricants prévalent. Epaisseur de bride des lanternes, voir D 6010 Z



Dimensions pour blocs de raccordement avec filtre de retour, voir paragraphe 3.6

Raccordements suivant ISO 228/1:

Sortie pression P	= 1/2" gaz
Retour R	= 1/2" gaz
Retour R1	= 1/8" gaz
(voir également para. 3.6)	
Orifice manomètre M	= 1/8" gaz





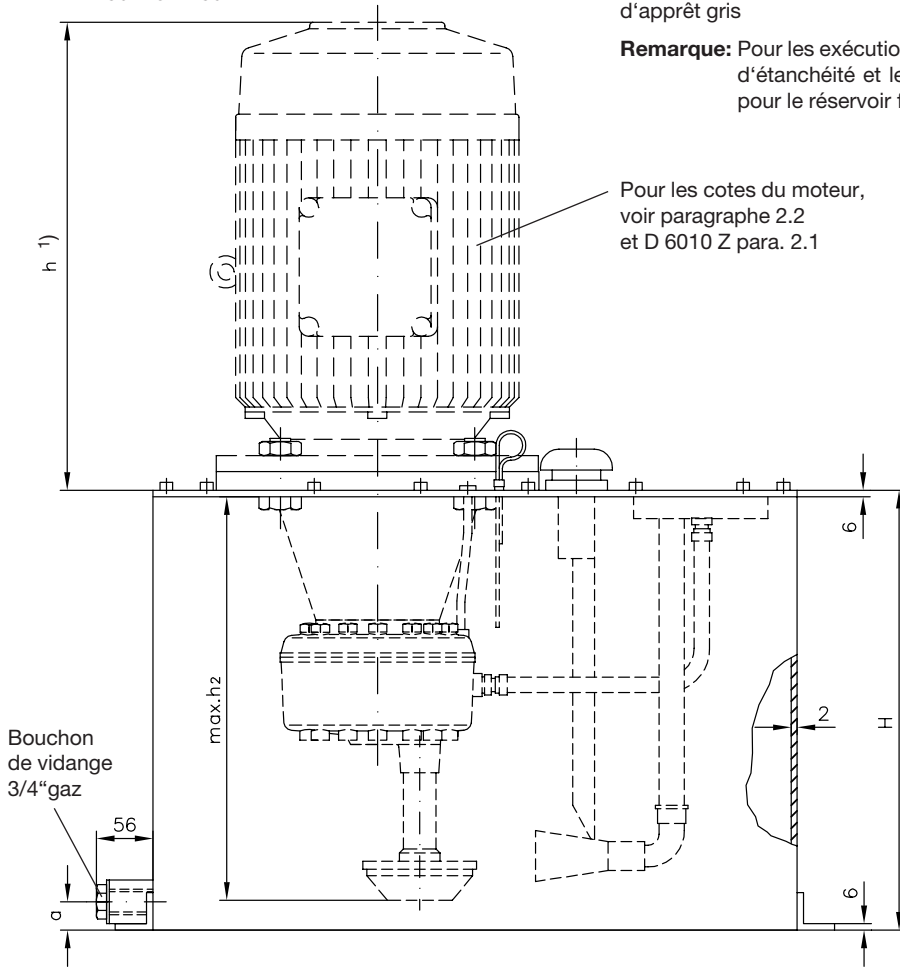
### 3.4 Modèles B 50.. et B 75.. ainsi que D 50.1 et D 50.2

Vue d'ensemble des lanternes, accouplements et crépines d'aspiration utilisés de série, voir paragraphe 6.2

**B 50 et B 75**  
**D 50.1 et D 50.2**

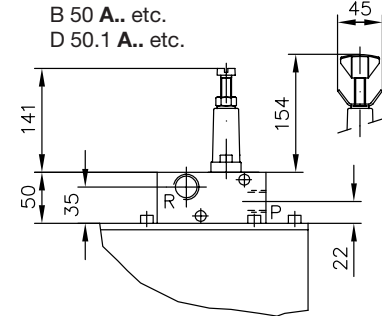
Surfaces usinées (réservoir et couvercle) pourvues d'une couche d'apprêt gris

**Remarque:** Pour les exécutions à monter sur couvercle (D 50...), les joints d'étanchéité et les vis de fixation ISO 4762 M6x16-8.8-A2K pour le réservoir font également partie de la livraison.



Pour les cotes du moteur, voir paragraphe 2.2 et D 6010 Z para. 2.1

B 50 B.. etc.  
D 50.1 B.. etc.

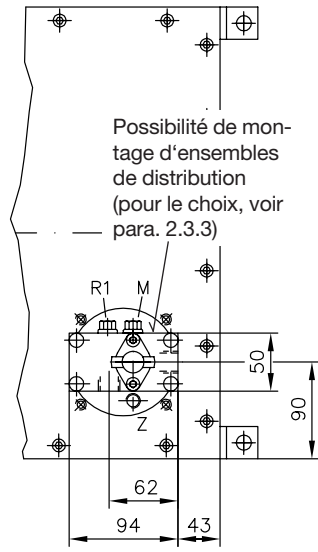
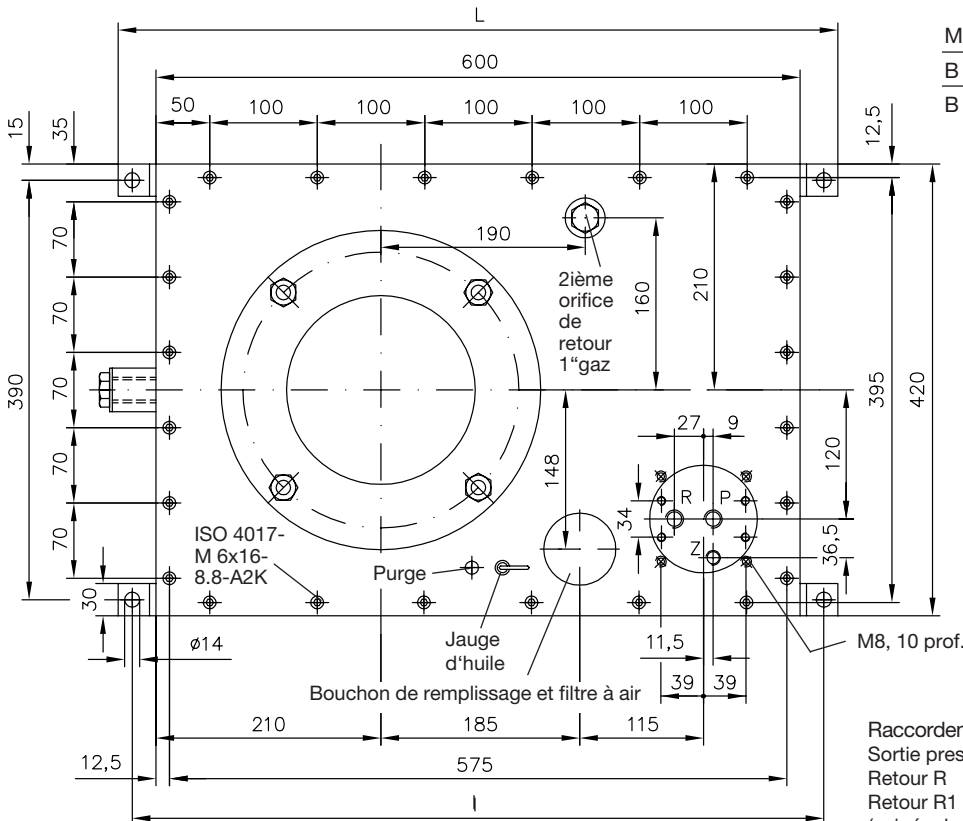


Dimensions pour blocs de raccordement avec filtre de retour, voir paragraphe 3.6

- 1) ≈ 200 ... 220 (0,25 et 0,37 kW)
- ≈ 235 ... 250 (0,55 et 0,75 kW)
- ≈ 260 ... 300 (1,1 et 1,5 kW)
- ≈ 300 ... 340 (2,2 et 3 kW)
- ≈ 330 ... 350 (4 kW)
- ≈ 410 ... 420 (5,5 à 9 kW)
- ≈ 520 ... 570 (11 et 15 kW)

Valeurs indicatives de deux fabricants. Les caractéristiques des fiches techniques des fabricants prévalent. Epaisseur de bride des lanternes, voir D 6010 Z

Modèle	H	h2	L	l	a
B 50..	403	370	670	644	27
B 75..	478	450	660	630	26



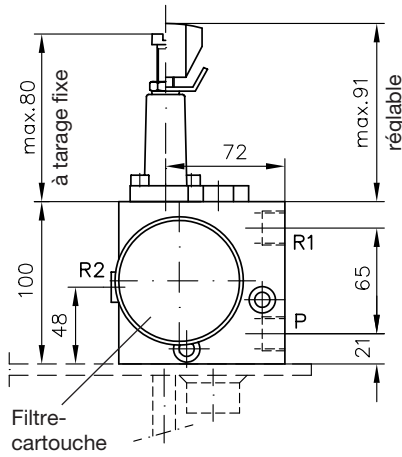
Possibilité de montage d'ensembles de distribution (pour le choix, voir para. 2.3.3)

- Raccordements svts. ISO 228/1:
- Sortie pression P = 1/2" gaz
  - Retour R = 1/2" gaz
  - Retour R1 = 1/4" gaz
  - (voir également para. 3.6)
  - Orifice manomètre M = 1/4" gaz
  - Orifice de pilotage Z 2) = 1/4" gaz
- 2) uniquement pour version svts. D 6010 S

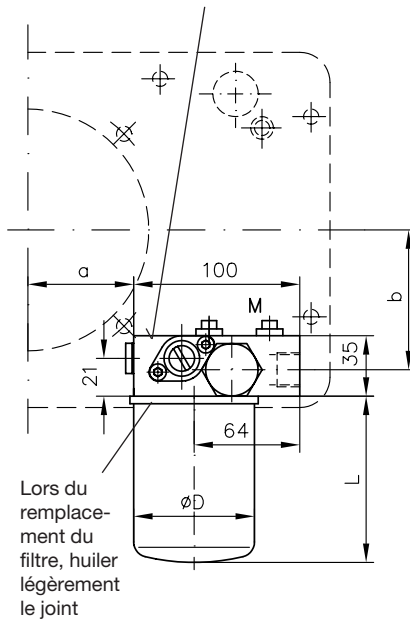


### 3.6 Dimensions pour blocs de raccordement avec filtre de retour

Blocs de raccordement AF 0/.. à FF 3/..



Possibilité de montage d'ensembles de distribution (pour le choix, voir paragraphe 2.3.3)



Tailles de réservoir et de couvercle	B 6 D 6	B 13, B 20 D 13, D 20	B 30, B 40 D 30, D 40
a	66	115	115
b	80	102	133

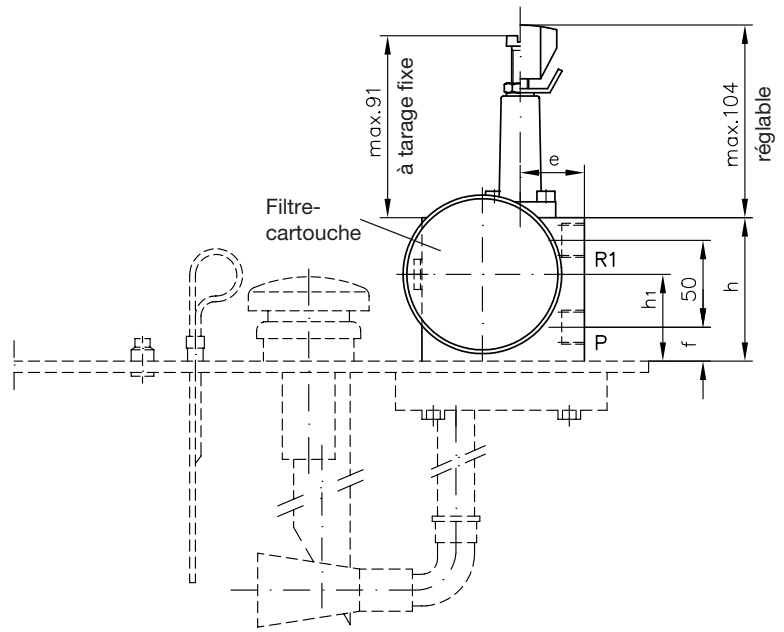
  

Référence filtre	F 0	F 1	F 2	F 3
Ø D	78	78	78	93
L	59	93	123	144

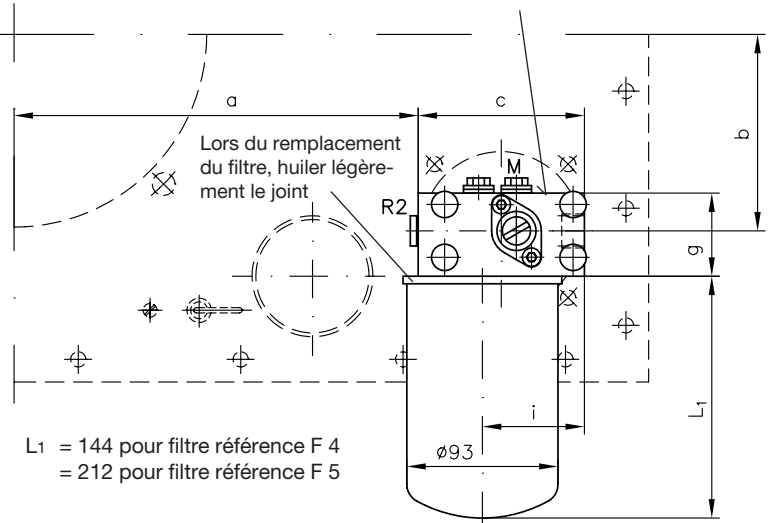
Raccordements suivant ISO 228/1:

- P = Sortie pression 1/2"gaz
- R1 = Retour 1/2"gaz
- R2 = Retour 1/4"gaz
- M = Orifice manomètre 1/8"gaz

Blocs de raccordement AF 4/.. à BF 5/..



Possibilité de montage d'ensembles de distribution (pour le choix, voir paragraphe 2.3.3)



L1 = 144 pour filtre référence F 4  
= 212 pour filtre référence F 5

Tailles de réservoir et de couvercle	a	b	c	e	f	g	h	h1	i
B 50, B 75 D 50	247	120	100	38	22	50	90	54	64
B 100, B 160 D 100	236	154	118	50	26	63	100	56	71
B 250, B 400 D 250	406	165	118	50	26	63	100	56	71

Tailles de réservoir et de couvercle	Raccordements ISO 228/1		
	P, R1	R2	M
B 50, B 75 D 50	1/2"gaz	1/4"gaz	1/4"gaz
B 100, B 160 D 100	3/4"gaz	1/4"gaz	1/2"gaz
B 250, B 400 D 250	3/4"gaz	1/4"gaz	1/2"gaz

## 4. Masse (poids)

Version réservoir ou couvercle	Groupe des pompes installées selon paragraphe 2.1	Masse (poids) max. env. (kg): Version réservoir = première valeur; version couvercle = ( ) - valeur						pour version avec limiteur de pression en supplément	
		pour puissance d'entraînement utilisée (kW)							
		0,25 - 1,5	2,2; 3; 4	5,5; 7; 9	11; 15	18,5; 22	30		
B 6, D 6	7631, 6010, 6011	9,2 (6,2)						1,2	
B 13, D 13.1	7631, 6010, 6011	13,5 (9)							
B 20, D 13.2, D 20	7631, 6010, 6011	15 (9)	15,3 (9,5)						
	6012		15,2 (9,3)						
B 30, D 30, D 40	7631, 6010, 6011	19,2 (11,7)	19,5 (12)						
	6012		19,5 (12)						
B 40, D 30, D 40	7631, 6010, 6011	21,2 (11,7)	21,5 (12)						
	6012		21,5 (12)						
B 50, D 50.1	7631, 6010	33,2 (16,2)	33,5 (16,5)						2,0
	6011	33,3 (16,3)	35 (18)	35,5 (18,5)					
	6012		35,5 (18,5)	35,5 (18,5)					
B 75, D 50.2	7631, 6010	36 (16,5)	36 (16,5)						
	6011	36 (16,5)	36 (16,5)	38,5 (19)					
	6012	36 (16,5)	36 (16,5)	38,5 (19)	41 (21,5)				
	6014			38,5 (19)	41,3 (22)				
B 100 D 100.1	6011	55,7 (24,7)	56,5 (25,5)					4,0	
	6012		56,5 (25,5)	59,5 (28,5)	60,5 (29,5)				
	6014			61 (30)	61 (30)	61 (30)			
	6016				63 (32)	63 (32)			
B 160 D 100.2	6011	62,5 (25)	63,5 (26)						
	6012		64 (26,5)	68 (30,5)	67,5 (30)				
	6014			67,5 (30)	68,5 (31)				
	6016				69,5 (32)				
B 250 D 250.1	6014			111 (50)	111 (50)				
	6016			113 (52)	113 (52)				
B 400 D 250.2	6014			136 (51)	136 (51)				
	6016			139 (54)	139 (54)	139,5 (54,5)			

**Remarque:**

Les indications de poids contiennent couvercle, accouplement, lanterne, éléments d'aspiration et réservoir.

( ) - Valeur = Version couvercle D sans réservoir.

Pompe et moteur voir paragraphe 2.2 !

En cas de besoin, les poids des composants individuels se situent dans l'imprimé D 6010 Z, le demander!

## 5. Instructions pour le montage et la mise en service

### 5.1 Montage

- **Motopompe suivant paragraphe 2.2**

Pour un montage hors réservoir, les pompes doivent être montées de préférence sur le côté ou en-dessous du réservoir de façon à ce que l'huile hydraulique acheminée par la tuyauterie d'admission arrive d'elle-même à la pompe en quantité suffisante. Les pompes sont remplies d'huile en permanence, empêchant l'aspiration par la tuyauterie d'admission de bulles d'air éventuellement présentes dans l'huile hydraulique. Il est pratique d'équiper cette tuyauterie d'un robinet pour pouvoir démonter la pompe au besoin sans qu'il soit nécessaire de vidanger le réservoir.

- **Exécution avec couvercle D... suivant paragraphe 2.3**

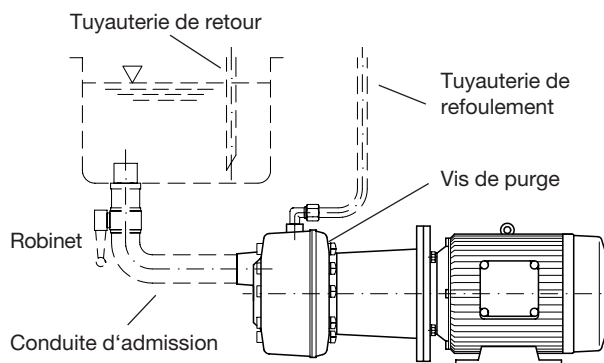
Lors du montage de la pompe dans un réservoir réalisé par l'utilisateur, il convient de veiller à ce que le niveau d'huile maximum de l'installation hydraulique prête au fonctionnement soit toujours situé au-dessus de la pompe. Ce n'est qu'à cette condition que la pompe peut être parfaitement purgée lors de son premier remplissage ou après un changement d'huile (voir para. 5.2). La pompe aspire l'huile par l'intermédiaire de la crépine, dont les dimensions doivent être suffisantes. Pendant le fonctionnement de l'installation hydraulique, le niveau d'huile peut descendre jusqu'en dessous de la pompe. Si le réservoir réalisé par l'utilisateur est de grande hauteur, et si la hauteur d'aspiration dépasse env. 0,5 à 0,6 m, il est recommandé de raccorder un clapet anti-retour à l'embouchure de la tuyauterie d'aspiration pour empêcher que celle-ci ne se vide lors de phases de repos prolongées de l'installation. Pour les hauteurs de réservoir correspondant à peu près à la hauteur des groupes hydrauliques B..., para. 3 et svt., ce clapet anti-retour n'est pas nécessaire.

### 5.2 Mise en service, purge

Lors de la première mise en service et après chaque vidange il convient de purger les pompes pour éviter les problèmes à l'aspiration et l'envoi d'air dans les récepteurs. L'accouplement ne doit pas entrer en contact avec la pression du fluide.

- **Motopompes**

Desserrer la vis de purge pendant ou après le remplissage du réservoir (ne pas la dévisser complètement) et attendre que de l'huile s'échappe. Puis la resserrer et faire fonctionner la pompe vers la bêche, sans pression, si la conception de la commande le permet (mettre évent. le moteur en marche puis l'arrêter plusieurs fois de suite). Dans le cas contraire, diminuer la valeur de réglage du limiteur de pression en le réglant sur la valeur 0 et effectuer la mise à la bêche sans pression de la pompe par celui-ci. Faire fonctionner ensuite l'install. sans charge plusieurs fois dans tous les sens de déplacement des récepteurs et ce, jusqu'à ce que ceux-ci fonctionnent sans saccade dans le temps de fonctionnement calculé, évent. après avoir diminué la valeur de réglage du limiteur de pression. Régler de nouveau le limiteur de pression à sa valeur de consigne (sous contrôle manométrique !).



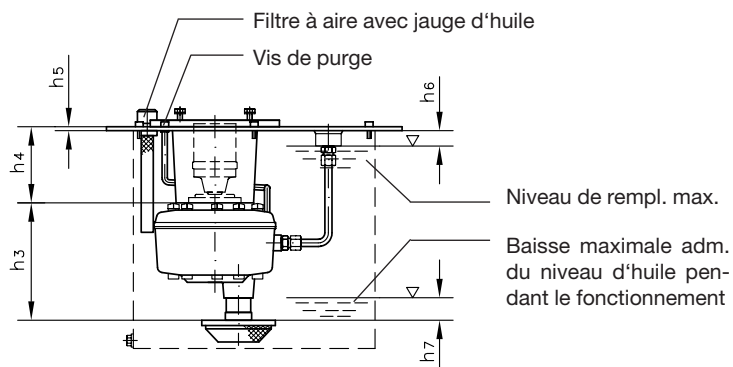
- **Groupes hydrauliques**

Avant de procéder au remplissage, dévisser complètement la vis de purge du couvercle pour permettre à l'air inclus dans le corps de la pompe de s'échapper et à l'huile de remplir complètement la pompe. Après le remplissage (attendre évent. quelques minutes), resserrer la vis de purge. La vis de purge (vis à tête cyl. ISO 1207-M6x6-8.8-A2K zinguée avec joint d'étanchéité A 6x10x1 DIN 7603-Cu) est située à proximité directe du filtre à air ou de la jauge d'huile (B 13..., D 13... bis B 400..., D 250...) ou à une certaine distance (B 6..., D 6...), voir également les dessins cotés.

La procédure de première mise en marche, à la bêche sans pression, avant la mise en service sous pression, est identique à celle des motopompes.

Lors de la mise en service, les réservoirs doivent être bien remplis, mais pas à ras bord, de façon à ce que le volume d'huile, tendant à se dilater sous l'effet de la temp. de service, ait encore suffisamment d'espace sous le couvercle. Il convient de tenir compte de cette instruction tout particulièrement pour les réservoirs réalisés par l'utilisateur. Pour les valeurs indicat. pour la garde minim. entre la face inférieure du couvercle et le niv. d'huile max.  $h_6$ , voir tableau ci-dessous. Cette garde diminue env. de moitié pour une augmentat. de temp. du vol. de remplissage de l'ordre de 50K.

Couvercle	Réservoir	Garde $h_6$ env. (mm)
D 6	B 6	... 15
D 13, D 20	B 13, B 20	... 20
D 30, D 40	B 30, B 40	... 20
D 50...	B 50, B 75	... 30
D 100...	B 100, B 160	... 40
D 250...	B 250, B 400	... 50



Pour les cotes  $h_3$  à  $h_5$  voir l'imprimé D 6010 Z.

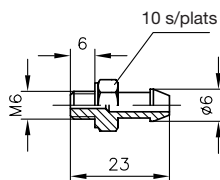
$h_7 \geq 10$  mm scart de sécur. à partir de la partie super. de la crépine

### Montage dans un réservoir

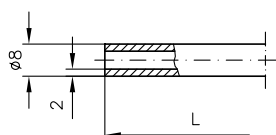
Pour les réservoirs et couvercles de réservoir fournis par l'utilisateur, la vis de purge sur la pompe doit être remplacée par le nipple de raccordement 6020 070 et un orifice de purge doit être réalisé sur le couvercle suivant le dessin ci-dessous. Ces deux nipples de raccordement sont à relier par un tuyau flexible résistant à l'huile (8x2).

#### Pièces constitutives du système de purge livrables:

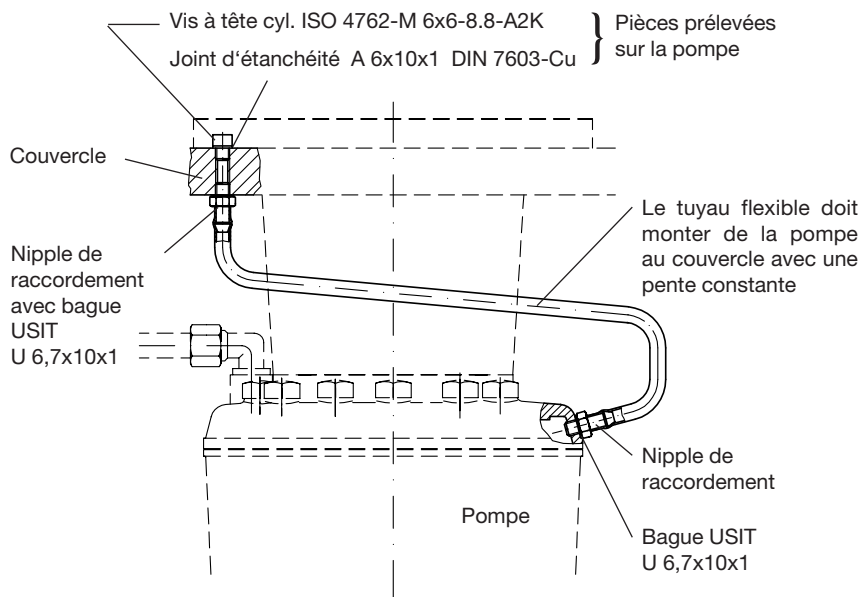
1. Nipple de raccordement n° d'article 6020 070



2. Tuyau flexible (NBR)



N° d'article	Longueur L
6020 077 a	220
6020 077 b	260
6020 077 c	310
6020 077 d	420
6020 077 e	500



### 5.3 Bruit de fonctionnement

Les motopompes svt. para. 2.2 et les groupes hydrauliques svt. para. 2.3 ne présentent pas de différences notables quant à l'émission de bruits. Les valeurs indiquées dans l'imprime D 6010, para. 5.1 correspondant aux différentes pompes en fonction du groupe et du diamètre des pistons peuvent être reprises comme valeurs indicatives approximatives:

Groupe		7631	6010 1)	6011	6012	6014	6016
dB(A)	à vide	55 ... 60	55 ... 63	60 ... 66	63 ... 70	65 ... 75	68 ... 76
	0,5 p <sub>maxi</sub>	63 ... 66	66 ... 72	72 ... 74	73 ... 76	75 ... 80	77 ... 82
	p <sub>maxi</sub>	65 ... 68	70 ... 75	73 ... 76	75 ... 78	76 ... 83	82 ... 84

1) pour les pompes à 1 ou 2 pistons, entre 60 et 80 dB(A)

## 6. Annexe

### 6.1 Accessoires

#### 6.1.1 Indicateur de niveau

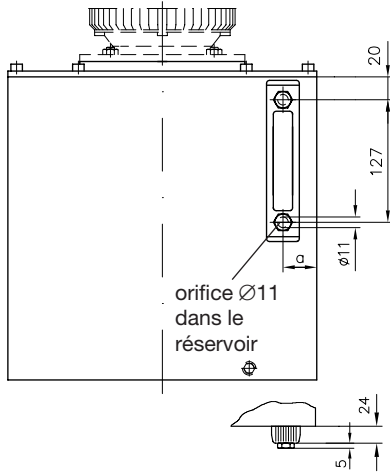
Exemple de commande: R 1,39 / B6 - **K** - V 0,55

Modèle de base de pompe avec réservoir suivant para. 2.1 et 2.3

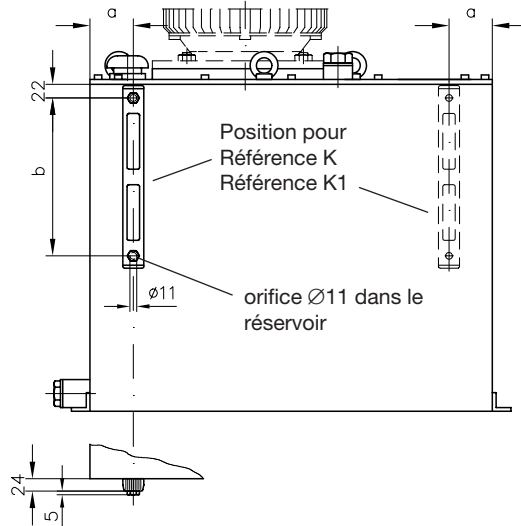
**K** = Série  
**K1** = Montage en position 1  
 (uniquement pour réservoir B 50 ... B 400)

Taille réservoir

Modèle B 6 à B 40



Modèle B 50 à B 400



En cas de commande individuelle:  
 Indicateur de niveau STAUFF  
 SNA 127-B-S-0-10 pour B 6 à B 75  
 SNA 254-B-S-0-10 pour B 100 à B 400

Modèle	B 6	B 13 ... ... B 30	B 40	B 50 B 75	B 100 B 160	B 250 B 400
a	85	95	155	70	70	100
b	---	---	---	127	254	254

#### 6.1.2 Disjoncteur de protection thermique ou contacteur de niveau à flotteur

Exemple de commande:

Exécution avec disjoncteur de protection thermique R 5,8 / B 13 **T 1** - V 0,55 - E/160 Tension moteur tri ~ 230/400V 50 Hz

Exécution avec contacteur de niveau à flotteur R 17,0 / B 50 **D** - V 7,5 - A/200 Tension moteur tri ~ 400V 50 Hz

Exécution avec disjoncteur de protection thermique et contacteur de niveau à flotteur (peut être combiné à volonté) R 11,6 / B 75 **D 2 T 3** - V 0,75 - A/315 Tension moteur tri ~ 230/400V 50 Hz

Modèle de base de pompe avec réservoir suivant para. 2.1 et 2.3

Position de montage  
 (voir également dessins cotés page 17!)

sans ref. = Série  
**1** = Position 1  
**2** = Position 2  
**3** = Position 3

Tableau 5: Accessoires 1)

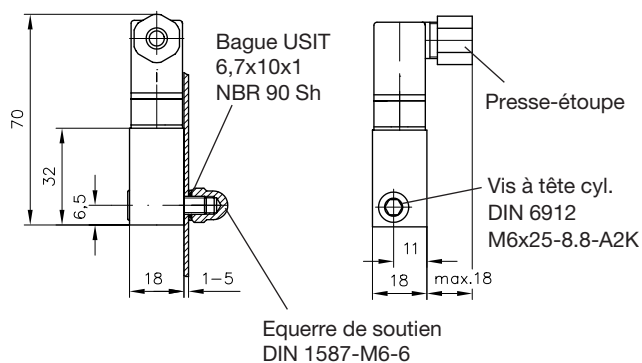
Réf.	Nom.	Type d'appareil	Caractéristiques
<b>T</b>	1	Disjoncteur de protection thermique	MICROTHERM-Interrupteur à bimétal T10V 80°C ± 5K U112 P102 L510
<b>D</b>	1	Contacteur de niveau à flotteur	Contacteur de niveau à flotteur en polyamide Flotteur en caoutchouc nitrile
<b>DD</b>	2	Contacteur de niveau à flotteur	Fonction - Distributeur fermé au repos ouvrant en cas de baisse du niveau d'huile Puissance de commutation 230V CC/CA 0,5A 30VA; Température maxi. admissible 90°C
En cas de commande individuelle:		Disjoncteur de protection thermique N° 7912 000 Contacteur de niveau à flotteur complét N° 7912 300	

1) non livrable pour les versions AT et PYD

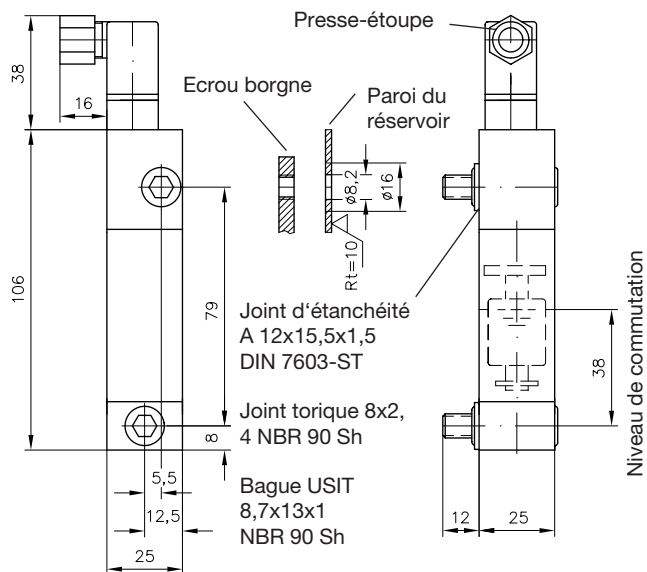


**Dimensions** Toutes les cotes en mm, sous réserve de modifications!

**Disjoncteur de protection thermique**

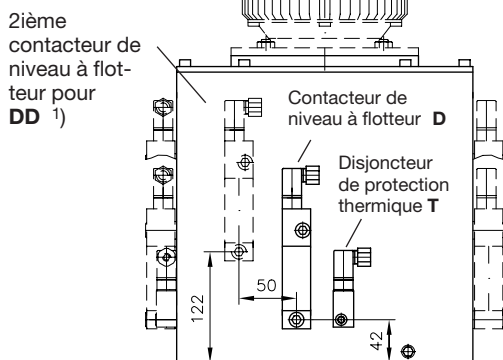


**Contacteur de niveau à flotteur**

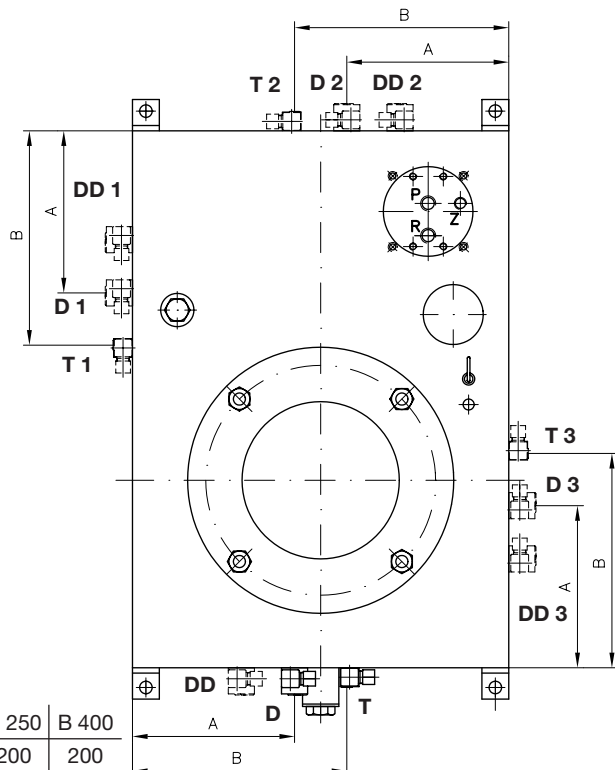
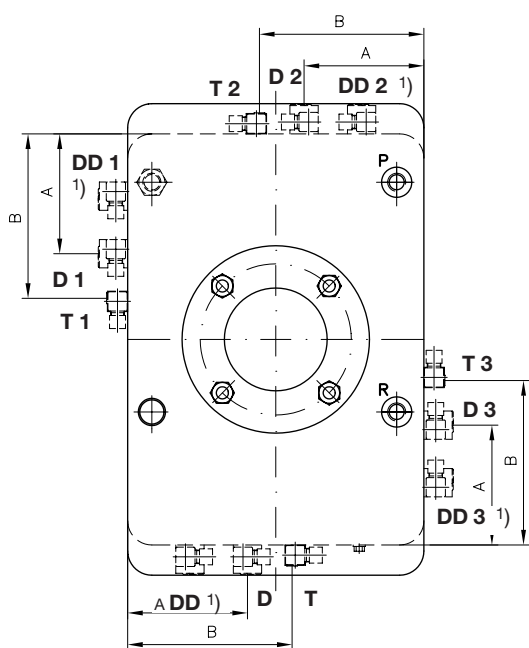
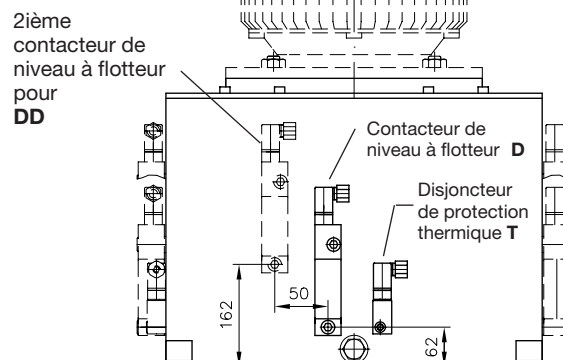


**Position de montage**

pour modèle B 6 ... B 40



pour modèle B 50 ... B 400



	B 6	B 13	B 20	B 30	B 40	B 50	B 75	B 100	B 160	B 250	B 400
A	80	100	100	100	160	160	160	160	160	200	200
B	110	220	220	130	190	260	260	340	340	450	450

1) Pour les réservoirs B6 et B13, l'exécution avec le contacteur de niveau à flotteur « DD » n'est possible qu'en position de montage 1 (DD 1) et (DD 3)

## 6.2 Accessoires pour motopompes et groupes hydrauliques suivant para. 2.2 et 2.3

Désignations pour commande séparée et dessins cotés

Dimensions des différents composants, voir D 6010 Z.

### 6.2.1 Synoptique

Affectation des brides (référence **F..**), lanternes (référence **L..**), accouplements (référence **K..**) et crépines d'aspiration (référence **S..**) aux combinaisons pompe - moteur - réservoir de série.

#### Motopompes suivant paragraphe 2.2

Puissance du moteur (kW) (à 4 pôles)	Taille DIN	Accessoires utilisés					
		Tailles des pompes R montées suivant D 6010					
		7631	6010	6011	6012	6014	6016
0,25 et 0,37	71	<b>F 31 K 31</b>	<b>F 31 K 31</b>				
0,55 et 0,75	80	<b>F 41 K 41</b>	<b>F 41 K 41</b>	<b>F 42 K 42</b>			
1,1 et 1,5	90 S (L)	<b>F 41 K 43</b>	<b>F 41 K 43</b>	<b>F 42 K 44</b>			
2,2 et 3	100 L		<b>F 51 K 51</b>	<b>F 52 K 52</b>	<b>F 52 K 52</b>		
4	112 M						
5,5 et 7,5 (9)	132 S (M)			<b>F 61 KN 61</b>	<b>F 61 KN 61</b>	<b>F 61 KN 62</b>	
11 et 15	160 M (L)				<b>F 71 KN 71</b>	<b>F 71 KN 72</b>	<b>F 73 KN 73</b>
18,5 et 22	180 M (L)					<b>F 71 KN 74</b>	<b>F 73 KN 75</b>
30	200 L						<b>F 81 K 81</b>

#### Groupes hydrauliques suivant paragraphe 2.3

Version réservoir et couvercle taille B 6 ... B 40 et D 6 ... D 40

Puissance du moteur (kW) (à 4 pôles)	Taille DIN	Accessoires utilisés													
		Tailles de réservoir et de couvercle													
		B 6 et D 6				B 13 et D 13.1				B 20 et D 13.2 (20)				B 30 (40) et D 30 (40)	
		Tailles des pompes R montées suivant D 6010													
		7631	6010	6011	7631	6010	6011	7631	6010	6011	6012	7631	6010	6011	6012
0,25 et 0,37	71	<b>L 32</b> <b>K 35</b> <b>S 319</b>	<b>L 32</b> <b>K 32</b> <b>S 11</b>		<b>L 32</b> <b>K 32</b> <b>S 319</b>	<b>L 32</b> <b>K 32</b> <b>S 11</b>		<b>L 32</b> <b>K 32</b> <b>S 320</b>	<b>L 32</b> <b>K 32</b> <b>S 12</b>			<b>L 32</b> <b>K 32</b> <b>S 320</b>	<b>L 32</b> <b>K 32</b> <b>S 12</b>		
0,55 et 0,75	80	<b>L 41</b> <b>K 41</b> <b>S 319</b>	<b>L 41</b> <b>K 41</b> <b>S 11</b>	<b>L 42</b> <b>K 42</b> <b>S 21</b>	<b>L 41</b> <b>K 41</b> <b>S 319</b>	<b>L 41</b> <b>K 41</b> <b>S 11</b>	<b>L 42</b> <b>K 42</b> <b>S 21</b>	<b>L 41</b> <b>K 41</b> <b>S 320</b>	<b>L 41</b> <b>K 41</b> <b>S 12</b>	<b>L 42</b> <b>K 42</b> <b>S 22</b>		<b>L 41</b> <b>K 41</b> <b>S 320</b>	<b>L 41</b> <b>K 41</b> <b>S 12</b>	<b>L 42</b> <b>K 42</b> <b>S 22</b>	
1,1 et 1,5	90 S (M)	<b>L 41</b> <b>K 43</b> <b>S 319</b>	<b>L 41</b> <b>K 43</b> <b>S 11</b>	<b>L 42</b> <b>K 44</b> <b>S 21</b>	<b>L 41</b> <b>K 43</b> <b>S 319</b>	<b>L 41</b> <b>K 43</b> <b>S 11</b>	<b>L 42</b> <b>K 44</b> <b>S 21</b>	<b>L 41</b> <b>K 43</b> <b>S 320</b>	<b>L 41</b> <b>K 43</b> <b>S 12</b>	<b>L 42</b> <b>K 44</b> <b>S 22</b>		<b>L 41</b> <b>K 43</b> <b>S 320</b>	<b>L 41</b> <b>K 43</b> <b>S 12</b>	<b>L 42</b> <b>K 44</b> <b>S 22</b>	
2,2 et 3 4	100 L 112 M				<b>L 51</b> <b>K 51</b> <b>S 11</b>	<b>L 52</b> <b>K 52</b> <b>S 21</b>		<b>L 51</b> <b>K 51</b> <b>S 12</b>	<b>L 52</b> <b>K 52</b> <b>S 22</b>	<b>L 52</b> <b>K 52</b> <b>S 31</b>		<b>L 51</b> <b>K 51</b> <b>S 12</b>	<b>L 52</b> <b>K 52</b> <b>S 22</b>	<b>L 52</b> <b>K 52</b> <b>S 31</b>	

Version réservoir et couvercle taille B 50 ... B 400 et D 50.1 ... D 250.2

Mo- teurs triphase- sés norma- lisés à 4 pôles	Taille DIN	Accessoires utilisés																					
		Tailles de réservoir et de couvercle																					
		B 50 et D 50.1					B 75 et D 50.2					B 100 et D 100.1					B 160 et D 100.2					B 250 et D 250.1	
Tailles des pompes R montées suivant D 6010																							
		7631	6010	6011	6012	7631	6010	6011	6012	6014	6011	6012	6014	6016	6011	6012	6014	6016	6014	6016	6014	6016	
0,25 et 0,37	71	L 32 K 32 S 13	L 32 K 32 S 13			L 32 K 32 S 14	L 32 K 32 S 14																
0,55 et 0,75	80	L 41 K 41 S 13	L 41 K 41 S 13	L 42 K 42 S 22		L 41 K 41 S 14	L 41 K 41 S 14	L 42 K 42 S 23				L 42 K 42 S 24				L 42 K 42 S 25							
1,1 et 1,5	90 S 90 M	L 41 K 43 S 13	L 41 K 43 S 13	L 42 K 44 S 22		L 41 K 43 S 14	L 41 K 43 S 14	L 42 K 44 S 23				L 42 K 44 S 24				L 42 K 44 S 25							
2,2 et 3 4	100 L 112 M		L 51 K 51 S 13	L 53 K 53 S 22	L 53 K 53 S 31		L 51 K 51 S 14	L 53 K 53 S 23	L 53 K 53 S 32			L 52 K 53 S 24	L 53 K 53 S 35			L 52 K 52 S 25	L 53 K 53 S 36						
5,5 et 7, 5 (9)	132 S 132 M			L 61 KN 61 S 22	L 61 KN 61 S 31			L 61 KN 61 S 23	L 61 KN 61 S 32	L 61 KN 61 S 41		L 61 KN 70 S 33	L 70 KN 70 S 42			L 61 KN 70 S 34	L 70 KN 70 S 43						
11 et 15	160 M 160 L			L 71 KN 71 S 31				L 71 KN 71 S 32	L 71 KN 72 S 32			L 72 KN 71 S 33	L 72 KN 72 S 42	L 73 KN 73 S 51		L 72 KN 71 S 34	L 72 KN 72 S 43	L 73 KN 73 S 52	L 72 KN 72 S 42	L 73 KN 73 S 51	L 72 KN 72 S 44	L 73 KN 73 S 54	
18,5 et 22	180 M 180 L							L 71 KN 74 S 41				L 72 KN 74 S 42	L 73 KN 75 S 51			L 72 KN 74 S 43	L 72 KN 75 S 52	L 72 KN 74 S 42	L 73 KN 75 S 51	L 72 KN 74 S 44	L 73 KN 75 S 54		
30	200 L																			L 81 K 81 S 51		L 81 K 81 S 54	

**Moteurs triphasés normalisés à 4 pôles**

La référence ne représente que la valeur de la puissance.

En cas de commande séparée, compléter en indiquant la tension et la version IM B 35 ou IM B 5.

IM B 35	Puissance (kW)	Taille DIN	Cotes principales (mm)												Masse (poids) env. (kg) <sup>2)</sup>
			Corps du moteur			Extrémité d'arbre				Pied de fixation					
			Øa <sub>1</sub>	i <sub>2</sub>	k <sup>1)</sup>	d	l	u	t	h	a	b	w <sub>1</sub>	Øs	
	0,25 0,37	71	160	30	190 ... 210	14	30	5	16	71	90	112	45	7	5,5 .. 6,4 6,8 .. 7,3
	0,55 0,75	80	200	40	215 ... 230	19	40	6	21,5	80	100	125	50	9	9 10
	1,1 1,5	90 S 90 L	200	50	240 ... 250 265 ... 270	24	50	9	27	90	100 125	140	56	9 (10)	12 .. 14 15
	2,2 3	100 L	250	60	280 ... 320	28	60	8	27	100	140	160	63	12	20 .. 21 23 .. 24
	4	112 M			315 ... 330					112		190	70		28 .. 35
	5,5 7,5	132 S 132 M	300	80	330 ... 360 390 ... 400	38	80	10	41	132	140 178	216	89	12	45 .. 58 60 .. 72
	9 <sup>1)</sup>	(132 M)													(70 .. 80)
	11 15 18,5	160 M 160 L 180 M	350	110	500 ... 520 500 ... 550 500 ... 550	42	110	12	45	132	210 254 241	254	108	14	80 .. 109 100 .. 145 115 .. 167
	22 30	180 L 200 L	400	110	550 ... 580 620 ... 650	48	110	14	51,5	180	279	279	121	14 (15)	140 .. 185 170 .. 244

1) non normalisé, valeurs indicatives approximatives pour deux marques. Les caractéristiques des fiches techniques des fabricants sont déterminantes. Voir également DIN 42673-4 et DIN 42677-4 (encombrement)

2) Valeurs indicatives approximatives pour deux marques. Les caractéristiques des fiches techniques des fabricants prévalent.